

Übungen zum substantivierten Infinitiv/ACI

Im Griechischen kann jeder Infinitiv oder ACI durch einen davorstehenden Artikel (im Neutrum) substantiviert werden. Oft steht noch eine Präposition davor. Die Negation ist μή.

Τὸ ἀδικεῖν μείζον κακόν ἐστι τοῦ ἀδικεῖσθαι.	(„Das Unrecht tun ist ein schlimmeres Übel als das Unrecht leiden.“) Unrecht zu tun ist ein schlimmeres Übel als Unrecht zu leiden.
Αὐτὸ τὸ ἀποθνήσκειν οὐδεὶς φοβεῖται.	Das Sterben selbst fürchtet niemand.
Τί ἐστι κάλλιον τοῦ τοῖς φίλοις ἀμύνειν.	Was ist schöner als (Gen. comparationis!) („das den Freunden Helfen“) den Freunden zu helfen.
Νίκησον ὀργὴν τῷ λογίζεσθαι καλῶς.	Besiege den Zorn („durch das gut Nachdenken“) dadurch, daß du gut nachdenkst. (modal)
Ὁ ἄνθρωπος τῷ ἀδικεῖν ἀτιμάζει τοὺς θεοὺς.	Der Mensch entehrt („durch das Unrecht tun“) indem er Unrecht tut, die Götter. (modal)
Ὁ ἄνθρωπος διὰ τὸ μὴ φυλάττειν τοὺς νόμους κολάζεται.	Der Mensch wird bestraft („wegen des nicht Beachtens die Gesetze“), weil er die Gesetze nicht beachtet. (kausal)
Ὁ ἄνθρωπος τοῦ φυλάττειν τοὺς νόμους (ἐνεκα) κολάζεται.	Der Mensch wird bestraft („um des Bewachens die Gesetze willen“), um die Gesetze zu beachten/ damit er die Gesetze beachtet. (final)
Ἐν τῷ καθεύδειν οὐκ αἰσθανόμεθα πολλά.	(„In dem Schlafen“) Wenn/während wir schlafen, merken wir nicht viel. (temporal)

Für weitere Präpositionen und ihre Bedeutung vgl. die Tabelle im Organon § 110!

Οἴκαδε ἔβησαν ἀντὶ τοῦ τοὺς φίλους εὖ ποιεῖν! Sie gingen nach Hause („anstelle von dem den Freunden Gutes tun“), statt den Freunden Gutes zu tun/statt daß sie den Fr. Gutes tun.

Erklärung: Hier ist τοὺς φίλους Akkusativobjekt zu εὖ ποιεῖν, wir haben also einen substantivierten **Infinitiv mit Objekt**.

Οἴκαδε ἔβημεν διὰ τὸ τοὺς φίλους ἡμῖν ἀμύνειν. Wir gingen nach Hause („wegen der Tatsache, daß“), weil die Freunde uns halfen.

Erklärung: Hier ist τοὺς φίλους Subjektsakkusativ zu ἀμύνειν, wir haben also substantiv. **ACI**.

Χαίρω τῷ ἐπαινέσθαι σε. Ich freue mich („über die Tatsache“), daß du gelobt wirst. (auch hier **substantivierter ACI**)

Ἐν τῷ καθεύδειν αὐτὸν νύξ ἐγένετο. („In dem, daß er schlief“) Während er schlief, wurde es Nacht. (**substantivierter ACI**)